

# АНДАН

Лэстыськоньсь  
парткомлэн но  
П. Ж. К. С-лэя  
1 номеро П. К.-эз-  
лэн газетсы

Кыкети арэз 6 ну-  
налмысь 1 пол потэ

3  
ОКТАБРЬ  
1934 ар  
М  
48-(107)

ДУНЫЗ ОДИГ ТОЛЭЗЬЛЫ 25 КОНЬЫ

## Ужаны тупатэм дырлэсь одиг минутса но юнме быдтово овол

### Комсомоллы змос азьмынысь луоно

Стро-печной цехысь Жужгов о́з вуы, 500 манетлэсь но уно-  
комсомолец общественной уж'эс расстрата лэстыны вуттыз.  
нуонын но производствонь но Соин гинэ уг тырмы. Заполь-  
примерной комсомолец луэ. Со ских но Мезенцев комсомолец'эс,  
аслаз бригадааз ужен умой ки асьсэ кисыоссэс шунтыны мукет  
валтэмен но производственной амал'эс утчаны кутско.  
планэз быдэстон понна нюр'ясы-  
коньн ужез валаса шонер орга-  
низовать каремен, бригадаэз про-  
изводственной планэз быдэс'ятэз  
келлямэз ноку ик уг тоды. Соос  
сентябрьской заданиэс 2 декада  
вылты 110 процент быдэстйзы.  
Жужгов али Жижинлэн бригада-  
эныз Чошатскыса ужа. Соослэн  
кыкназылэн ик ужзы уш'ямон  
пуктэмын, малы ке шуод, куспа-  
зы социализмо Чошатскыса ужа  
мен, сентябрьлэн 2 декадаэзлы  
тупатэм планэс 120 процентозь  
быдэстйзы.

Таин чош ик цехысь куд-ог  
комсомолец'эс номырлы ярантэм  
ужало. Кылсарысь Запольских но  
Мезенцев комсомолец'эс трос  
коньдон басыны малпаса гинэ  
комсомолэ чуртнаськем мурт'эс  
луо. Кылсарысь, Запольских ком-  
сомолэ пырем бераз, нуналысь  
нуналэ аслэстыз авторитетэс жу-  
тыны тыршыса ужаны выреме-  
ныз кассире чуртнаськыны быга-  
тыз. Кассирын толэзь но ужаса

заци, со мында коньдон ваньбу-  
рез тус-тас карисьёсыз соку ик  
судэ сётэм интыэ, али ке но йыр  
си нялтазы малпаса возе. Заполь-  
ских производствоз маляре ужа-  
ны воштэмен гинэ буйгатскиз.

Коньдон котырын ужам но кап-  
чиак гинэ коньдонэз киултыны  
дышем бере, Запольскихлы маля-  
рын ужан уг кельшы ни. Со рас-  
чот курыны кутске. Нош со „ду-  
но производственниклы“ расчот  
сётись өвёл.

Тйни озы луэмен, Запольских  
татысь кошконо, мукет шунты  
интыэ чуртнасконо шуса ре-  
шить кариз. Нош кызы барод?  
Расчот сётись өвёл.

Комсомол организатор Криво-  
ногов, Запольскихлэн гажано  
эшез луэ. Тупазы соос. Заполь-  
скихлэн комсомолец луэмез ся-  
рись чылкыт личной делоосыз  
но учотной картаэз киаз вуиз.  
Озы Запольскихлэн комсомолын  
кылыны осконэз вань. Табере  
расчот басытэм сярись паспорт  
вылын пус'емын гинэ мед луоз  
на. Мукет'номыр кулэ өвёл ни.

### Умой эчлыко но 157 процент

4 номеро участоысь лэсь  
тыськись цех'эсыз уже лэззы-  
ны пус'ем дыр нуналысь-ну-  
налэ матэ вуэ. Соэ ужасьёс  
туж умой тодо. Азьмынысь  
бригадаос, цех'эсыз змос  
правительствон пус'ем ды-  
ре уже лэзён вылысь тыр-  
шыса уж а л э. Кылсарысь  
басытом отысь бетонщикын  
ужась Кислицынлэсь брига-  
дазэ.

Кислицынлэн бригадаэз  
лэсь ужамзэ учкыса, одиг  
ужан минутсы но юнме уг  
быры шуса адзёд. Чукна  
куиньметйэз гудок кесыкем  
бере соос' тачкаосын бетон-  
эн бетонномешалка дорысь  
бетонировать карон интыэ  
бызгыса вуо ни. Бетониро-  
вать карон интыын тачка-  
ысытызы бетонзэс вожмасы-  
кыса опалубка пушкы кись-  
тало. Собере буш тачкаэн  
жожен гинэ бетономешалка  
доры вуо.

Бригадалэн ужан нунал'  
эсызлэн командирез гудок.  
Нуназе сисыкыны дыр вуэм  
сярись гудок ивортэм бере,  
Кислицынлэн бригадасытыз  
ужасьёс столовое вуо. Нош  
обед бере гудок луыку, соос  
точкаоссы борды кутскемын  
луо ни. Бетон сурась маши-  
назы вис карытэк смена бы-  
рытозь соослы гравизэн, пе-  
сокен но цементэн сурам ма-  
териалэз вуэн кизертоньн  
ужа.

Быдэс сентябрь толэзь

вылты, выль верам брига-  
даысь ужасьёс выж бетони-  
ровать каронын, о́с котыр'  
эсыз но вис'ет кылдытысь  
борддор'эс бетонировать  
каронын ужазы.

Бетонировать карыку, бе-  
тон пазыске.— Дефицитной  
материал та—шуса соэ бри-  
гада член'эс бичаса опалуб-  
каэз кизер бетон полы ик  
тыро. Бетонэн тачкаэ ше-  
леп'эс мар суро ке, со бе-  
тонэз опалубка пушкы кись-  
тэмлэсь азьло бригада член'  
эс чылкытато. Отысь шелеп'  
эссэ куяло. Собере соэ опа-  
лубка гыркы кисьтало.

Дыртытэк но-ужало кадь,  
озы ке но сентябрь толэзе  
ужан производственной план-  
зы 157 процентлы быдэсмиз.  
Нош бетонзы кынмем бере  
опалубкаэз сэртыку ма был-  
ча шум потон вал.

Гравизэн но песокен сура-  
са вуэн кизертэм цемент,  
умой опыто но тыршыса  
ужасьёслэн бетонировать ка-  
ременызы, узвесь кадь воль-  
ыт но ноку но пильялыськон-  
тэм кынмем. Бригадалэн сыче  
вормем'эсыз, тарысь ужась-  
ёсыз но кивалтисьёсыз но  
шум поттытйз. Соос узвесь  
кадь вольыт железобетонной  
борддор'эсыз асьсэ синзы-  
лы оскытэк кадь киосыны-  
зы чапкылыса эскеро но  
шум потэмен мынек'яса ась-  
сэ ужзы борды уката жут  
куашкамеэ зэмен ик Тронин

### „Емельянов ужез ачиз лябзытыз

„Андан понна“ газетэ по-  
тэм выль верам нимо за-  
меткаысь вань факт'эсыз  
зэмазы.

Емельяновлы азыланьын  
таче уж'эсыз медаз луэ ни  
шуса, со предупредить каре-  
мын.

Клублэн заведующоэз Иутин.

### Тронин интыэ мукет мурт быр'емын

„Андан понна“ газетлэн 46  
номераз потэм „Тронинлы  
уж борды кулээз'я кутсконо“  
нимо заметкаысь вань факт'  
эс зэмазы. 1 номеро ба-  
раклэн горд сэрегаз, ужлэн  
куашкамеэ зэмен ик Тронин

## Октябрь революциясь XVII годов- щинаэз праздновать карыны да- сяськон сярись

### Обном бюролэн 24 сентябре 34 арын пуктэмеэ

1. Октябрь революциясь XVII годовщинаэз ортчытонэн но солы дасяськоньн кивалтись область комисс'я кылдытоно. Со комиссия т'ае эи'ёсыз пуртоно: А. В. Максимовез (председатель) Русиноваэз (председителез воштйсы), Вятинцевез, Александровез, Максимовез (Машиностроени райком) Ширококовез (Обком), Спорынинэз, Калининэз (Обоно) Бого-явленскиез (строительство).
2. Комиссиялы 7 нуналскын Октябрьской праздникез ортчытыны но солы дасяськыны Иван тупатыса, кородын но куртын дасяськон ужез өвлымжан борды кутсконо.
3. Парти райком'эсы XVII годовщинаэз ортчытыны районной комиссиос кылдыт'яно.
4. Область газет'эсы сьезэ бам'ёсазы празд икез ортчытоньны дасяськон ужез возьмат'яно.

ВКП(б) Обкомлэн секретарез АКОПАН.

## Жугиськов организовать карись Вале- евез баракысь тузыса лэзёно

Ог вакыт, стро печной це-  
хысь парти, профсоюз но  
хозяйственной организациос-  
национал'эс полын культур-  
ной но полит-воспитатель-  
ной уж'эс нуон шоры зэмэс  
кулэ саклык вис'язы вал. Со  
ос, 35 барако районэ, наци  
онал'эслы улыны нимаз ба-  
рак но кылдытызы. Со ба-  
раклэн пуштйрылыкэз но обо-  
рудованиэз уш'ямон вал.  
Отын ульсьёслы культурно  
шутэтскон выльсь радио пу-  
ктызы, шапкаос, шахмат'эс  
но мукет сыче культурно  
дыр ортчытон арбериосозы  
ик басытэмын вал. Горд сэ-  
реге литература но трос  
вуылйз.

Оглом вераса, баракын  
ульсьёслы культурно шутэт-  
скыны но улыны трос кулэ  
условиос сётиськылыз. Ки-  
валтисьёс но отчы нимысь  
тыз пöртэм беседаос но мар-  
ортчыт'яны оgez бöрсы му-  
кетыз ветлылызы. Нош та  
вакытэн вань сыче пöртэм  
ортчытон уж'эс вунйзы. Це-  
хысь кивалтисьёслэн наци  
онал'эс полын культурной  
но полит воспитательной  
уж'эс нуыны зырдам мыл

### Газетлэн сигнал'эсыз'я

### „Ижстройлэн жилотделэзлы та адзено

„Андан понна“ газетлэн  
46 номераз потэм „Ижстрой-  
лэн жилотделэзлы таэ ад-  
зёно“ нимо заметкаын ве-  
рам факт'эс зэмазы.

Борин кладовщик, азьло  
ог'я шутэтскон нунал'эсы  
ужа но со интыэ ужан ну-  
налэ шутэтскылэ вал. Нош  
яли барак'эсыз тупат'янын

ужасьёс вань дыр'я, Борин-  
лы ог'я шутэтскон нунал'  
эсы ик шутэтскыны кулэ  
луэ. Малы ке шуод, ужан  
нунал'эсы, барак'эсыз тупа-  
т'янын ужасьёслы Борин тй-  
рылык но материал'эс сёт'я-  
но луэ. Соин ог'я ужан ну-  
нал'эсы Борин ужа, нош  
озы ог'я шутэтскон нунал'  
эсы шутэтске:

Барак'эсыз тупат'ян уж'эс  
йылпум'яськем бере. Борин  
нош ик азьло сямен ог'я  
шутэтскон нунал'эсы ужа-  
лоз но шутэтсконзэ пятид-  
невкалэн нырись нунал'эсаз  
ортчыт'ялоз.

Массавик - Решетников, Массовик - Решетников,



# КЛАССОВОЙ САКЛЫ-КЕЗ ЖУТОНО

## Балепин, Беляевлэсь кулак пи луэмзэ тодэм вылысь йырттэз маялласа возе

Ижстройлэн 5 номеро участка старший табельщикын ужась Беляев, муртлэн пиэз луэ. Нош со кулак пи ужасьёслы продкарточкаос сёт'ян, уждун сет'яны купон'ёс гож'ян но мукет сыче уж'ёс быдэс'янэ чуртнась кем. Кулак гыжжал'ёс отчы чуртнасько кытын ке соос лэн умой вредить каремзы луэ. Озы ик тини Беляев но аслаз ужаз злоупотреблять карыса ужа. Кылсаярсь алигес солы, коньдон кулэ луиз. Коньдон шедьтыны шуг ик ой лась. Нокыче основаниэз ой вал ке но, Беляев „сверхурочно ужам понна“ аслыз 184 манет коньдон выписать кариз.

Балепин прораб, Беляевлэн гожтэм бумагаосыз выль трос ик уг учкылы, подписать каре но точка гинэ пунктэ. Озы бере, 184 манет государствонной коньдон Беляев киэ нюп гинэ вуиз.

Беляевен чош ик татын табельщикын Завалин ужа. Таиз зэмен ик нуналлы быдэ сымен сверхурочно ужалля. Уж трос дыр'я дыр шоры соуг учкы. Нош сверхурочно ужам мез понна коньдон бастонэз Завалин оз адзылы на. Сверхурочно ужам понна

Завалинлы коньдон сётонлы хозяйственник'ёс кылын пукит уг карисько. Нош уж выгын, Завалинэз кулээзлэсь мултэс ужамзэ вунэто. Старший табельщик но ачиз понна сяна уг сюлмаськы.

Ижстройлэн спецлюкетэныз тод'ясыськись Бабурин, Беляев классовой тушмон луэ, соэ сыче ответственной ужоудурысь куштоно-шуса Балепин доры отношение ыстылэз ни. Нош Балепин со отношение шоры кулэ саклык оз вис'я. Туннэ ке но Беляевез аслаз бурд улаз шунтыса возыны тырше.

В. Димитриев

## Кивалтон ужын кулак пи

Стропечной дехлэн 3 номеро участказ десятикын ужась Баранов, кулак пи луэ. Гуртаз, солэн семьяосыз али ке но восстановить каремын өвөл. Нош Баранов шыр кариськыса, самой ответственной ужоудурыськись ужасьёсын кивалтэ.

Чик жегатскитэк Баранов классовой тушмон, социализмо лэсьтиськонлэн ответственной участкасытыз сэрпалтэмын луыны кулэ.

Ужась.

## Финплан понна тазы уз нюр'яске

Стропечной цехысь профорганизаци, финансовой планэз быдэстон понна нюр'ясконэ ужасьёсыз умой умой мобилизовать уг кары. Со ужез копак самотек орын нуэ. Кылсаярсь т а т ы с ь ужасьёс полын заём бастыны гожтиськытэосыз но вань. Нош кин заёмлы гожтиськонлэн палэназ кылэмын, соэ профорганизаци умой умой уг тоды. Озы бере, ужасьёс полын заём вёлдон ужлэн самотек орын мынэ мез вератэк но тодмо ни.

Цехысь ужасьёслэсь профчленвзнос октон ласянь но задолженность туннэ нуналэз быдтытэ.

Шыр'ян кассаэ коньдон тырон, коньдон огазеанлэн одиг бадзым люкетэз луэ. Нош со ужоудурын ужан, татын вунэтэмын. Кин шыр'ян кассаэ коньдонзэ тыре но кин уг, соэ учотаны кутскылэмын но өвөл. Озы ик шыр'ян кассаэ коньдон тыронлэн кулэлыкэз но пайдаз сярись валэктон вылысь, ужасьёс полын одиг кыл но поттылэсь өвөл.

Ужасьёсыз асысыз асысэос застраховать каронэ кыскон ласянь но уж уш'ямон ик пунктэмын өвөл на.

Коньдон огазеан планэз быдэстон понна тазы нюр'яскыны уг луы. Профорганизацилы та ужоудурысь тырмытэосэ быдтон вы

льсь, коче ужпумын марлэсьтэмын, соэ учотанэз умой тоно. Собере, учот'я коньдон огазеан ужлэн кыче люкетаз тырмытэос шодско, соосыз быдтонэ кужыме мобилизовать кароно.

Пургин.

## Мукет кун'есын

### Испанской ужасьёс пезь дэт сето

ПАРИЖ. Испанысь паськыт бугыр'яскон тулкым сярись ивортэ. Со бугыр'яскон правительстволэн лэсьтэзлы пумит уката но кужмоа. Пичись стачкаос ога бугыр'яскон'ёслы пормыло. Альхесирасын ога бугыр'яскон ялэмын. Транспорт чылкак дугдытэмын. Альхесирасын герзаськон вис'ямын. Патерноын но озы ик ога стачка ялэмын. Бугыр'яскысьёслэн лыдзы 50 сюрс муртлы вуэ.

### 4 активист коммунист'ёс пытсамын

БЕРЛИН. Германской информациональной бюро компартилэсь Берлинысь 4 активист'ёс пытсамзы сярись ивортэ. Пытсам'ёс полын рейхстаглэн коммунистической депутатэз Тилен но сюремын. Ивортэмлэн кыл'ёсыз'я, пытсам мурт'ёс „Германской компартилэн курер'ёсыныз но инструктор'ёсыныз“ луыса ужаллям.

### Германилэн лушкэм ожку жымзэ будэтэмез сярись

ЛОНДОН. Рейхстаглэн азьло депутатэз (али эмиграциын улэ) Клоц Германилэн лушкэм ожку жымзэ кужмоатэмез сярись книга

ялэз. Со, май толэзо Германилэн омыр флотэзлэн 2 сюрсысен 2300 дорожь аэроплан'ёсыз, 7600 летчик'ёсыз вал шуса возьматэ. Али нош 60 сюрс мурт лобаны дышетскон школаосын дышетско. Германской правительство гожтэ Клоц,—таос сяна но 5-6 сюрс авиационной мотор'ёс возэ. Германилэн территорияз бадзымез муз'ем ул ангарос лэсьтылэмын. Куд ангаросы 120 аэроплан'ёс тэро. „Юнгаро компания“ гожтэ. Клоц быдэсак металлэсь лэсьтэм выль аэроплан вуттэз. Солэн бурд'ёсыз 28, 25 метр но секталаэз 4 тонна. Со стратосфераэ намаз лобзон'ёс понна лэсьтэмын. Та самолет стратосфераын часлы 370 ысен 500 миль дорожь мыныны быгатоз. Клоцлэн верамез'я Германиын лушкэм противоздушной базаос кылдыт'ямын. Со базаос кык яке 3 миль кемьсь самолет'ёсыз быдтыны быгатозы.

### Школаос куашкамын

ТОКИО. „Сейюкай“ парти тай фунэн из'яне усемез эскерон сярись парламентаэз чрезвычайной сессизэ люканы курон ялэз. „Ници-Ници“ школаос куашкаса 500 лэсь но ятыр дышетисьёслэн но дышеткисьёслэн быремзы городской думаослэн член'ёсылэн кузьмын бастылыса школа коркаосыз шеко лэсьтылэмыныз потэмын шуса ивортэ.

# Советской Арктикалэн геройесыз

Туэ 28 июне Владивостокысь потыса Северной мора сюрести Мурманске „Литке“ нимо ледорез вуиз. Дуннеыя, Северной мора сюрес вылти одиг навигаци куспын Востокысь Западэ ветлов рейс нырысьсэ ортчытамын. („Сибиряков“ но „Челюскин“ берлань сюрес вылти—Западэ Востокке лыкто вал). Белькицкий лейтенантлэн командованияз'я 1914-15 арын „Таймыр“ но „Вайгач“ ледоколэс, со сюресэз голыса, мукет сымен верася кык навигаци вылти ортчизы.

„Литкелэн“ ортчем рейсэз, Северной мора сюрес вылти одиг навигаци куспын ортчыны луэмез эшшо но диг пол юматиз. Арктикаэз киултон понна нюр'ясконны сыче бадзым вормон, экспедицилэн командир'ёсызлэн большевикки, валтэменызы но экспедици коллективлэн бадзым энтузиазмен ужаменызы бастэмын. Сюрес вылти мыныкуз „Литке“ толдэсь ленской экспедицилэсь судноосэ йо шорысь поттиз, озы ик Карской экспедицилэсь судноосэ пус'ем интыэ вуттиз. Экспедицилэн научной люкетэз В. Ю. Визе профессорлэн кивалтэмез'я ужамен, Северной мора сюресэз киултон ласянь трос но бадзым дундыкоось материалэс сеттиз.

Сталин, Молотов, Киганович эш'ёс но ВКП(б) ЦКлэн Политбюроэзлэн мукет член'ёсыз, „Литке“ экспедицинын участвоват карисьёсыз наградить карон сярись СССР ЦИКке ходатайствоват каризы.



Суредын паллян паласен бур пала: В. Ю. Визе профессор, экспедицилэн начальничес Душлицкий эш, „Литкелэн“ капитанэз Николаев эш. Улицаз — Литке' ледорез.

## Барак'есыз тупат'янын большевикко жоглык'ес кулэ

14 урамьсь барак'есыз тупат'ян уж, номырлы ярантэм ляб жоглык'есын мынэ. Озыын, берпум черодэн тупат'яны пус'ем барак'ес сизыыл кезытэн гинэ тупат'яса вуозы шуса осконо луэ. Тани 33 номеро барак, самой берло черодэн тупат'яны пус'емын, нош со семейной ужасьёслэн улон бараксы луэ. Отын улэсьёслэн тросэзлэн нылпиоссы вань, соос кынмо.

Баракез эстылысал ке, отын туж ик кезыт ой луысал. Нош комендант'ёс пу уг сето. Ужасьёс шыр посьтылыны мар гинэ но пу уг шедьто.

Производствоын ужаку котмоно но мар луэ. Татын гур'ёс кезытэсен диськут куасьтыны но уг лу.

33 номеро баракын улэсьёс барак'есыз тупат'янын жоглык'есыз кужмоатон вылысь али ик кулэ ужпум кутыны куро.

Т. Т.

# Комсомол органи низаци будэ

4 номеро участкаысь комсомол организаци, ог вакыт копак куашкан дыре вуылэз. Отын комсомол организатор но ой вал, комсомолец'ёс но 5 мурт гинэ кылылызы. Собере член взнос октись Тимофеев ужамысь дугдылэмен, со кылем комсомолец'ёс но член взносэз тырытэк комсомоллэн палэноз кылэн дыре вуылэзы.

Комсомол комитет, та организациэ коморганизатор сётэм бере, уж умояны кутскиз. Коморганизаторлэн кивалтэмез'я, комсомолец'ёс участкаысь егит ужась ударчик'ёсыз асысэ радэ кыскон вылысь валэктон уж нуыны кутскизы.

Тини этысен егит ужась ударник'ёс оге борсы мукетыз комсомолэ пырыны куриськон'ёс сёт'яны кутскизы. Озы луэмен, участкаысь комсомол организаци закчи дыр куспын 5 муртысь 17 мурто организацилы пормиз.

Комсомол радэ егит ужась ударник'ёсыз кыскон, со туж умой ужпум. Нош со бадзым ужен кивалтыны комсомол организаторлэн кулэ тодонлыкэз но опыт'ёсыз тырмыт өвөл, трос кулэ уж'ёс быдэстытэк кылэ. Малы ке шуод, со ачиз но комсомол организаторын нырысьсэ но кемалась ик уг уха на. Соин ик цехысь парти организацилы, комсорглы нуналмысь бадзым юрттэт сётыны кулэ. Нош соэ, татысь парторганизаци туннэ нуналэз оз дун'я на. Али ке но комсомол организаци борды юматэм коммунист өвөл.

Комсомол организацинын ужез зэмос кулээз'я пунктон вылысь, парторганизацилы комсомоллэн уженыз кивалтон борды гижысь пиньысь кутсконо.

Повышев.

Одиг Октябрьсен 7 ноябрьоз общественной уж'ёс нуон

## КАЛЕНДАРЬ

Партиогдытскон нунал'ёс — 7, 19, 25, 1.

„ужась кружок'ёслэн нунал'ёсы — 7, 19, 25, 1.

„пропагандист'ёслэн семинар'ёсы — 4, 16, 22, 29.

„партсобрания — 9, 26.

„профнунал — 16.

Комсомол собрания нунал'ёс — 5, 20.

„техникалы дышетскон нунал'ёс — 8, 15, 22, 2.

6 часысен жыт ИТР'ёслэн дышетсконны — 3, 10, 16, 22, 28, 3.

ИТР нунал'ёс — 14.

„производственной совещани нунал'ёс — 4, 4.

Нылкышно нунал — 10.

Добровольной обществоослэн нунал'ёсы — 14, 29.

Агитколлектив'ёсын кивалтисьёслэн семинар'ёсы — 5, 15, 23.

Техкурс'ёсын занятиос орчылт'ян расписанияэз парткомнимаз согласоват кароно.

ПАРТКОМ — ТРЕФИЛОВ.

Редактор КЛИМОВ

Облит 1014